



MUSEO
VILLA
DEI CEDRI

QUANDO LA NATURA SI RACCONTA

settembre — novembre 2023



MUSEO
VILLA
DEI CEDRI

Museo Villa dei Cedri
Piazza San Biagio 9
CH-6500 Bellinzona

T +41 (0)58 203 17 30/31
museo@villacedri.ch
www.villacedri.ch

QUANDO LA NATURA SI RACCONTA

[QUAND LA NATURE SE RACONTE]

Museo Villa dei Cedri, Bellinzona
Septembre - novembre 2023

COMMUNIQUÉ DE PRESSE

Le musée de la Villa dei Cedri reconsidère son jardin

Du jardin privé à parc public, l'aire qui s'étend autour du Museo Villa dei Cedri est bien plus qu'un simple « tapis vert » décoratif et inerte. La nature invite à expérimenter ses transformations constantes de couleurs, de formes et d'odeurs. Le jardin encourage les visiteurs à s'attarder, à discuter autour d'un café ou à déguster une glace aux tables situées à l'entrée du musée, mais aussi à lire sur un banc le long des allées ou à contempler les sculptures et les installations artistiques. Cette oasis urbaine contribue grandement au bien-être des citoyen-nes et des visiteurs-euses. Conscient de cet atout, le Museo Villa dei Cedri entend désormais intégrer le jardin dans ses activités de médiation muséale et culturelle, afin de consolider son rôle de lieu de réflexion sur la relation entre l'homme et son environnement, à travers l'art et la nature.

Le Museo Villa dei Cedri est responsable des collections d'art de la ville de Bellinzona, mais aussi de la villa elle-même, qui est un monument historique protégé, à l'instar de son jardin. L'inscription du jardin de la Villa dei Cedri sur la *Liste des jardins historiques de Suisse* de l'ICOMOS (International Council on Monuments and Sites) confirme son importance. La nature est donc partie intégrante de l'identité du musée, tant par sa localisation et son histoire, puisqu'il témoigne de l'époque où Ravecchia était un lieu de

villégiature entouré de terrains agricoles, que par la nature de ses collections, à savoir des œuvres d'art en rapport avec la nature et le paysage.

Au cours des quatre dernières années, le Museo Villa dei Cedri a systématiquement intégré cette dimension dans son programme d'exposition. Des thèmes tels que la relation entre l'homme, son territoire et la nature - entre identité et culture -, le sublime, la question du paysage et l'importance de la botanique sont souvent abordés dans les expositions proposées avec des œuvres de la collection ou des installations créées *ad hoc* par des artistes contemporains. Dans le paysage muséal suisse, cette orientation thématique est une caractéristique unique et distinctive du Museo Villa dei Cedri à Bellinzona.

Comment faire dialoguer l'art, l'histoire et la botanique ?

L'histoire de la Villa dei Cedri et de son jardin, documentée depuis 1860 environ jusqu'à aujourd'hui, « est à bien des égards typiques de la manière dont l'Europe aborde les thèmes de la nature, des jardins, des plantes, de l'architecture et de l'art. Le patrimoine spécifique de ses bâtiments et de son architecture, son territoire et ses plantes la rendent unique, la reliant à la Suisse et au monde. La gestion de ce patrimoine joue un rôle essentiel pour relever les défis actuels et parvenir à une société durable ».

M. U. Jäger, R. Treichler et N. Honetschläger,
ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften,
Institut für Umwelt und Natürliche Ressourcen IUNR, Wädenswil, 2022

Pour explorer les opportunités offertes par cette identité particulière, le Museo Villa dei Cedri a chargé en 2022 les experts en environnement et en développement durable de l'Institut für Umwelt und Natürliche Ressourcen IUNR, de la Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften [École supérieure de sciences appliquées de Zurich], d'étudier et de développer une vision globale pour le parc de la Villa dei Cedri. L'objectif de la mission était de comprendre comment le transformer en un espace collectif et interactif, dynamique et écologique, en dialogue avec le programme du musée, mais aussi d'élaborer un concept d'interface entre la conservation du patrimoine, l'écologie, la durabilité et la médiation culturelle.

L'analyse et la recherche menées par la ZHAW ont montré la multiplicité des connaissances et des histoires inscrites dans le jardin, avec de nombreux récits sur le

climat, les voyages, les étrangers, les migrations, la nature, la culture, le dialogue et l'habitat. En effet, ce lieu doit être interprété dans le contexte plus large dans lequel il s'inscrit : paysage, climat et histoire. En tant que parc, il est unique par son histoire et sa conformation. Sa situation dans la ville de Bellinzona en fait un monument étroitement lié à l'histoire productive et commerciale de la région. En outre, il est l'expression d'une longue histoire naturelle et culturelle, qui se reflète dans sa conception, le choix des plantes et sa fonction. L'objectif est de « lire » et d'« écouter » le jardin, c'est-à-dire de rendre « audibles » et « visibles » les récits de son passé (son histoire culturelle et naturelle), l'actualité de son présent (avec des expositions, des conférences, des activités culturelles et de médiation) et les perspectives de son avenir (en ce qui concerne le changement climatique en cours et la nouvelle vision du Museo Villa dei Cedri). Visites guidées et audioguide, performances et pièces de théâtre, rencontres professionnelles et installations d'art contemporain, expositions et ateliers pour enfants et adultes sont autant d'instruments à disposition du Musée pour raconter son histoire culturelle et naturelle.

L'avenir du domaine de la Villa dei Cedri : vers une vision globale

« Le jardin de la Villa dei Cedri réunit toutes les conditions nécessaires pour être un lieu où l'on peut aborder des sujets difficiles à comprendre sur la société, la nature et l'environnement. Dans le sens d'un « environnement narratif » (à cet égard, voir Bättig, Jäger et Treichler, *Combining Art with Science to Go Beyond Scientific Facts in a Narrative Environment*, 2018), le jardin peut servir de laboratoire où ces récits peuvent être développés, testés et adressés à un public plus large. La société peut être guidée et encouragée à accroître son attention et son empathie à l'égard de systèmes complexes, tels que le climat et la nature, et à améliorer sa capacité à agir dans le cadre des processus de réforme à venir, en vue d'une société durable. Le musée et le jardin offrent des conditions idéales pour cette nouvelle forme de production et de transfert de connaissances ».

M. U. Jäger, R. Treichler et N. Honetschläger
ZHAW Zürcher Hochschule für Angewandte Wissenschaften
Institut für Umwelt und Natürliche Ressourcen IUNR, Wädenswil, 2022.

Dans le contexte du débat actuel sur la relation entre l'homme et la nature, ce jardin a en effet un immense potentiel et répond à la fois aux besoins culturels et artistiques du

musée et à ceux des citoyen·nes qui ont besoin d'une oasis urbaine où ils peuvent lire, se promener, pique-niquer et se détendre à l'ombre des arbres. Le jardin peut être considéré comme un espace de dialogue dans lequel la nature, les hommes et les animaux, mais aussi l'art, l'histoire et l'avenir interagissent en permanence.

La vision s'articule autour de quatre points essentiels :

- Le Museo Villa dei Cedri est un lieu inspirant où l'art et la nature peuvent être pleinement vécus. Il reconnaît l'urgence d'un changement vers une société plus durable et apporte une contribution pionnière au discours sur la culture et la nature.
- Le Museo Villa dei Cedri et son jardin sont considérés comme une unité et forment un espace de dialogue.
- Le passé, le présent et l'avenir se rencontrent dans le jardin. Les plantes mettent en exergue des thèmes historico-culturels, climatiques et sociaux pertinents. Les connaissances sont contextualisées, des histoires sont racontées et projetées dans l'avenir.
- Les thèmes centraux du jardin sont la relation entre l'homme et la nature, l'identité et la culture, l'écologie et le paysage.

Quando la natura si racconta: Le programme d'automne consacré à la nature

Pour concrétiser cette vision globale, le Museo Villa dei Cedri consacre son programme d'automne au jardin avec le thème *Quando la natura si racconta* [Quand la nature se raconte], c'est-à-dire une série d'événements spéciaux en dialogue direct ou indirect avec l'installation *Homeland Fictions (a Constellation)*, 2022, de l'artiste helvétique Monica Ursina Jäger. L'œuvre, qui sera visible jusqu'au mois de novembre 2024, se compose de trois grands anneaux de chêne courbés à la vapeur qui, comme dans une grande étreinte, entourent l'un des hêtres majestueux de la Villa dei Cedri. Dans le paysage forestier suisse, le hêtre représente 19 % des espèces d'arbres et est la deuxième espèce la plus répandue. Cependant, en raison de la canicule et des périodes de sécheresse, le nombre de spécimens diminue drastiquement sous nos latitudes. D'autre part, le chêne, dont la présence en Suisse a fortement diminué avec l'avènement de la culture de la pomme de terre au 18e siècle et la construction des chemins de fer à la fin du 19e siècle, repeuple les forêts de feuillus. L'accolade que donnent les anneaux du chêne au hêtre, qui souffre énormément du changement climatique, représente donc un dialogue entre l'histoire de ces deux arbres, tout en nous rappelant l'urgence écologique actuelle.



Informations pratiques :

Museo Villa dei Cedri

Piazza S. Biagio 9 | CH-6500 Bellinzona

Tel. : +41 (0)58 203 17 30/31

E-mail : museo@villacedri.ch | Web : www.villacedri.ch

Prix d'entrée : gratuit

Horaires d'ouverture du Musée :

Du 7 octobre au 5 novembre 2023

Mercredi – jeudi : 14.00-18.00 | vendredi – dimanche et fériés : 10.00-18.00

Lundi et mardi fermé

Horaires d'ouverture du Parc :

7-20 jusqu'au 30 septembre

7-18 du 1er octobre



MUSEO
VILLA
DEI CEDRI

Museo Villa dei Cedri
Piazza San Biagio 9
CH-6500 Bellinzona

T +41 (0)58 203 17 30/31
museo@villacedri.ch
www.villacedri.ch

QUANDO LA NATURA SI RACCONTA

[QUAND LA NATURE SE RACONTE]

Museo Villa dei Cedri, Bellinzona
Septembre - novembre 2023

Institut des sciences des ressources naturelles (IUNR)

À la Haute école des sciences appliquées de Zurich (ZHAW)

L'Institut des sciences des ressources naturelles (IUNR) est l'un des principaux instituts suisses dédiés à l'enseignement, à la recherche appliquée et au développement. Pionniers et pionnières des solutions durables, ses expert·es en environnement combinent savoir-faire et recherche interdisciplinaire, élaborant ainsi une approche globale. La vision de l'IUNR est de promouvoir le développement durable en Suisse et d'agir comme un phare pour la durabilité. La société, l'environnement et la technologie - et la manière dont ils interagissent les uns avec les autres - sont ses domaines de prédilection.

Sa mission :

- Promouvoir l'utilisation durable et efficace des ressources naturelles.
- Préserver et améliorer la qualité de l'habitat pour les humains, les animaux et les plantes.
- Soutenir et renforcer l'éducation au développement durable, avec un enseignement et une recherche en réseau, numériques et axés sur la mise en œuvre.
- Promouvoir l'innovation et l'esprit d'entreprise dans la société, l'environnement et la technologie.
- Apporter des réponses locales aux défis mondiaux.

L'IUNR s'engage à concevoir des zones urbaines et rurales pour les personnes, les animaux et les plantes en tant qu'habitats précieux et, en même temps, à les préserver en

tant que lieux d'activités économiques. Cela nécessite une utilisation efficace et appropriée des ressources, et donc une transformation de la société vers une plus grande durabilité. En ce sens, les systèmes circulaires développés à l'aide de techniques d'ingénierie écologique et la conservation des écosystèmes font partie des conditions préalables requises.

BIOGRAPHIES

Regula Treichler Bratschi

Entre 1991 et 1998, Regula Treichler Bratschi a suivi des études d'ingénieure à Wädenswil et est devenue assistante au département des plantes ornementales d'extérieur, du paysage et de l'environnement. Depuis 2000, elle travaille comme collaboratrice scientifique à l'Institut des sciences des ressources naturelles (IUNR) et, depuis 2008, elle est membre de l'équipe du Kuratorium Naturwissen, où elle s'occupe du développement et de la communication des jardins et des collections de plantes du Campus Grüental, dont elle est devenue la conservatrice en 2014. De 2017 à 2023, elle est en charge des jardins pédagogiques et de recherche de l'IUNR. En 2023, elle est promue assistante scientifique au sein du même institut. Regula Treichler Bratschi est également l'auteur de plusieurs articles sur le thème du lien entre l'environnement, la biodiversité et l'art.

Monica Ursina Jäger

Monica Ursina Jäger est une artiste pluridisciplinaire qui intègre le dessin, le collage, l'installation et la vidéo pour développer des réflexions sur les concepts d'espace, de paysage et d'architecture, en étudiant les multiples relations dans les écosystèmes. Elle a étudié à l'université d'art et de design de Lucerne [Hochschule Luzern – Design & Kunst], au LaSalle College of the Arts de Singapour et au Goldsmiths College de l'université de Londres, où elle a obtenu un master en beaux-arts en 2008. Lauréate du Swiss Art Award en 2007, elle a exposé au niveau national et international. Depuis 2016, elle est associée de recherche et chargée de cours à l'IUNR et fait partie du groupe transdisciplinaire chargé de développer de nouvelles formes de dialogue entre les pratiques artistiques et la recherche scientifique sur les questions liées à la durabilité, à l'écologie, au changement climatique et à la régénération de la planète. Monica Ursina Jäger organise également des symposiums et des ateliers interdisciplinaires à Londres, où elle vit en partie, et en Suisse.

Nils Honetschläger

En 2008, Nils Honetschläger a obtenu son diplôme d'ingénieur en environnement à la Haute école des sciences appliquées de Zurich (ZHAW), avec une spécialisation dans l'utilisation des plantes et, en 2008, son diplôme d'architecte paysagiste à la Haute école des sciences appliquées de Rapperswil. Entre 2013 et 2016, il a travaillé dans un cabinet privé en tant qu'architecte paysagiste et a ensuite rejoint la ZHAW en tant que collaborateur scientifique. Il est notamment chargé de la planification stratégique et de la conception des espaces extérieurs du Campus Grüental, ainsi que du lien entre les jardins et l'enseignement. Il est également responsable du module de CAO, du module sur la pratique entrepreneuriale et du module sur les processus de planification et de production. Nils Honetschläger a participé à plusieurs projets sur le thème de l'écologie et des jardins et est l'auteur et le co-auteur de plusieurs publications.



MUSEO
VILLA
DEI CEDRI

Museo Villa dei Cedri
Piazza San Biagio 9
CH-6500 Bellinzona

T +41 (0)58 203 17 30/31
museo@villacedri.ch
www.villacedri.ch

QUANDO LA NATURA SI RACCONTA

[QUAND LA NATURE SE RACONTE]

Museo Villa dei Cedri, Bellinzona
septembre – novembre 2023

POUR UN APPROFONDISSEMENT

Depuis 2019, le Museo la Villa dei Cedri développe son identité en lien étroit avec la nature, en explorant la relation entre l'homme et son environnement dans son programme d'expositions. Nous pouvons mentionner notamment les expositions suivantes :

Memoria del Sublime. Il paesaggio nel secolo XXI

[Mémoire du Sublime. Le paysage au XXIème siècle]

23 mars – 4 août 2019

Consacrée à la représentation du paysage en tant que création de l'imagination et fragment d'intimité, l'exposition a exploré la perception romantique et le sens du sublime dans les paysages contemporains, avec des œuvres qui sensibilisent à la beauté et à la fragilité de la nature, mais aussi à sa force, et qui abordent des questions d'actualité liées à la vulnérabilité de notre environnement.

Paesaggi a confronto. Arte, natura e società in Svizzera 1850-1920

[Paysages en dialogue. Art, nature et société en Suisse 1850-1920]

19 septembre 2020 - 17 janvier 2021

Dans le but de jeter un regard neuf sur la peinture de paysage en Suisse entre 1850 et 1920, l'exposition a exploré le concept de paysage dans l'histoire de l'art et sa relation avec l'identité nationale après la création de l'État fédéral en 1848. Les vues panoramiques des

Alpes, des lacs et de la campagne suisses reflètent non seulement les décisions de politique environnementale, mais aussi l'évolution de la société et de ses activités, influencées par le développement des transports, du tourisme, de l'hôtellerie et de l'industrialisation.

Icone vegetali. Arte e botanica nel secolo XXI

[Icones végétales. Art e botanique au XXI siècle]

19 mars - 7 août 2022

Dans un dialogue entre le patrimoine naturel – en particulier les espèces végétales du parc du musée – et le patrimoine artistique, l'exposition a exploré différentes notions de patrimoine végétal : passé, présent ou futur, mais aussi disparu, réel ou fictif. Dans un contexte de prise de conscience de l'importance de la biodiversité dans l'équilibre de l'écosystème et de la préservation du patrimoine végétal, les œuvres exposées invitent à repenser l'avenir en dehors des schémas dominants de l'anthropocentrisme, en proposant des modèles alternatifs de la relation homme-nature.

Museo Villa dei Cedri
Piazza San Biagio 9
CH-6500 Bellinzona

T +41 (0)58 203 17 30/31
F +41 (0)58 203 17 32
museo@villacedri.ch
www.villacedri.ch

QUANDO LA NATURA
SI RACCONTA
[QUAND LA NATURE SE RACONTE]

Museo Villa dei Cedri, Bellinzone
septembre – novembre 2023

IMAGES POUR LA PRESSE

Les images en haute résolution sont disponibles
pour le téléchargement sur le site du Musée :
<https://www.villacedri.ch/Area-stampa-73449400>

Les œuvres sont soumises au droit d'auteur.

La mention du copyright est obligatoire.

Office de Presse

Museo Villa dei Cedri
Piazza San Biagio 9
CH-6500 Bellinzone
T +41 (0)58 203 17 30/31
museo@villacedri.ch



1.

Affiche

Quando la natura si racconta

settembre-novembre 2023

Museo Villa dei Cedri, Bellinzone

Graphique Max Prandi

© Monica Ursina Jäger



2.

Narrative environnement, 2023

parterre de fleurs auprès du Museo Villa dei Cedri,

conçu et réalisé par Regula Treichler Bratschi,

Monica Ursina Jäger et Nils Honetschläger

Institut pour les Sciences et les Ressources Naturelles

(IUNR) de l'Université des sciences appliquées de Zurich

(ZHAW)

© Museo Villa dei Cedri, Bellinzone



3.

Verbena bonariensis

Amérique tropicale du Sud

plante du

Narrative environnement,

2023

parterre de fleurs auprès du

Museo Villa dei Cedri,

Bellinzone

© Photo Sabrina Montiglia



4.

Cleome spinosa (ou *Hassleriana*)

Bolivie, Paraguay, Brésil,

Argentine, plante du

Narrative environnement,

2023

parterre de fleurs auprès du

Museo Villa dei Cedri,

Bellinzone

© Photo Sabrina Montiglia



5.

Capsicum annuum, ou Chili

Amérique du Sud

plante de du

Narrative environnement,

2023

parterre de fleurs auprès du

Museo Villa dei Cedri,

Bellinzone

© Photo Sabrina Montiglia



6.
Monica Ursina Jäger (* 1974, Thalwil)
Homeland Fictions (a Constellation)
2022, hêtre, anneaux de chêne pliés à la vapeur,
cordes, installation sonore de Michael Bucher
700 x 700 x 700 cm
Museo Villa dei Cedri, Bellinzone
Collection de l'artiste

© Photo Sabrina Montiglia



7.
Monica Ursina Jäger (* 1974, Thalwil)
Homeland Fictions (a Constellation)
2022, hêtre, anneaux de chêne pliés à la vapeur,
cordes, installation sonore de Michael Bucher
700 x 700 x 700 cm
Museo Villa dei Cedri, Bellinzone
Collection de l'artiste

© Photo Sabrina Montiglia



8.
Monica Ursina Jäger (* 1974, Thalwil)
Homeland Fictions (a Constellation) (détail)
2022, hêtre, anneaux de chêne pliés à la vapeur,
cordes, installation sonore de Michael Bucher
700 x 700 x 700 cm
Museo Villa dei Cedri, Bellinzone
Collection de l'artiste

© Photo Sabrina Montiglia